HIGHLANDS MUTUAL WATER COMPANY

Informe de confianza del consumidor

2024

PWS ID# CA1710003

Misión continua

Nos esforzamos al máximo por avanzar en las mejoras de los proyectos de mantenimiento y sustitución de la infraestructura de tratamiento y distribución, además de la tecnología de tratamiento de agua de última generación, con la preocupación de disponer de una fuente auxiliar de suministro de agua durante futuras temporadas prolongadas de sequía.

A pesar de que el año pasado se produjeron acontecimientos inoportunos, el consejo de administración, el director general y los empleados de la empresa fueron capaces de mantener la concentración con su participación en una línea de acción para la realización de un gran número de proyectos de mantenimiento y mejora planificados que hemos detallado más adelante en este informe para nuestros accionistas.

Los directores, la gerencia y los empleados de la empresa coinciden en que esto no habría sido posible sin la acción, la dedicación y el apoyo continuado de los ciudadanos locales y, especialmente, de los accionistas de Highlands Mutual Water Company. Les estamos sinceramente agradecidos... ¡Muchas gracias!

PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

La hora y el lugar de la reunión programada para la participación y los aportes del público se celebrará en la Oficina Administrativa y Contable de la empresa, situada en 14580 Lakeshore Drive en Clearlake, California 95422:

REUNIONES MENSUALES

El último miércoles de cada mes a las 4 p. m.

REUNIÓN GENERAL DE ACCIONISTAS

Todos los años, el segundo miércoles de abril a las 6 p. m.

Evaluación de la fuente de agua de lago sin tratar

La última inspección de agua sanitaria de Highlands Mutual Water Company se actualizó recientemente en agosto de 2023 en cooperación con otros sistemas de agua utilizando la fuente de agua de Clear Lake como base de la actualización.

A continuación se presenta un breve pero exhaustivo resumen de las fuentes de agua y los peligros sanitarios significativos dentro de la cuenca hidrográfica que preparó el ingeniero asignado por la Junta Estatal del Agua de su distrito de agua, quien registró la siguiente información durante su reciente revisión de evaluación de Highlands Mutual Water Company. Como se ha señalado, durante los eventos de proyectos de desarrollo extensivo a lo largo de la orilla del lago y dentro de la cuenca, las siguientes actividades tienen el potencial de causar una contaminación significativa de las aguas superficiales:

- Vertidos de aguas residuales procedentes de plantas de tratamiento de aguas residuales inundadas, sistemas de recolección durante inundaciones y períodos posteriores de niveles excesivamente altos del lago.
- Vertidos a causa de inundaciones en arroyos o en el lago procedentes de zonas de desecho de tierras.
- Desbordamientos y roturas del sistema de recogida de aguas residuales durante las inundaciones y los periodos de niveles excesivamente altos del lago.
- Actividades recreativas, como paseos en barco, natación, esquí acuático, motos acuáticas y pesca.
- Fosas sépticas que pueden haber sido instaladas o mantenidas incorrectamente, o que están sujetas a inundaciones y a niveles de aguas subterráneas excesivamente altos.
- Escorrentía de aguas pluviales procedentes de zonas urbanizadas adyacentes al lago y arroyos tributarios, e inundación de estas.

La calidad del agua de Clear Lake se ve afectada por las precipitaciones estacionales y la proliferación de algas. En caso de fuertes lluvias, los resultados de turbidez pueden superar los 100 NTU. La proliferación de algas puede afectar significativamente los procesos de tratamiento de las plantas. La proliferación de algas puede provocar picos de pH, la lisis de las células durante la preoxidación, sabor y olor, y es difícil de filtrar. Los picos de amoníaco son habituales durante los meses de verano, cuando se descomponen grandes cantidades de algas que provocan una importante demanda de cloro, lo que dificulta el tratamiento del agua.

El gerente general de Highlands Mutual Water Company y los operadores del sistema reconocen la evaluación resumida y coinciden en que, debido a las actividades potencialmente contaminantes mencionadas anteriormente, los siguientes problemas específicos de calidad del agua se abordan siempre durante el proceso de tratamiento del agua:

- sabor y olor
- ácidos haloacéticos
- trihalometanos totales

FUENTE DE AGUA SIN TRATAR: Sistema de tratamiento de aguas superficiales ubicado en Beakban Island, Lakeshore Drive, Clearlake, CA

Acerca de este informe: Durante el último año hemos analizado la calidad del agua potable para detectar diversos elementos, tal como exigen las normativas estatales y federales. Los datos que siguen a lo largo de este informe muestran los resultados del seguimiento del periodo comprendido entre el 1 de enero de 2024 y el 31 de diciembre de 2024, que también pueden incluir datos de seguimiento anteriores.

A lo largo de este último año, al igual que en años anteriores, el agua del grifo sigue cumpliendo todas las normas sanitarias sobre agua potable de la Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA) de EE. UU. y del estado. Deseamos expresar sinceramente que esto se debe en gran parte a la firme vigilancia, dedicación y compromiso de los operadores de tratamiento certificados por el estado de la Highlands Mutual Water Company, que han puesto gran cuidado en la salvaguarda y producción de agua de calidad.

Nos complace informarles que su sistema de abastecimiento de agua no ha infringido ningún nivel máximo de contaminantes ni las normas de calidad del agua, ya que los resultados de calidad del agua han cumplido o, en algunos casos, superado los requisitos de las normas estatales y federales.

Su compañía de agua no ha infringido ningún MCL, MRDL, AL, TT de aguas superficiales ni se le ha exigido que realice ningún control adicional ni que presente informes durante el informe de confianza del consumidor de este año.

Resultado interior de un proyecto de limpieza y reacondicionamiento de un tanque finalizado en 2024 (Spruce Street)

Revisión de los costos de los proyectos de activos capitalizados

2023

Clarificador de planta con mecanismo de rastrillo	$	75,130
Unidad de calefacción de la planta		7.770
Red de cañerías de Cypress Avenue		268,005
Proyecto ADA exigido por el gobierno federal		128,686
Mejora para el tratamiento del ácido haloacético (HAA5)		16,191
	$	**495,782**

2024

Mejoras en la propiedad de tierras	$	40,866
Mantenimiento y reparaciones de hidrantes		7,056
Reparaciones del tanque de la planta de Redwood		77,598
Reemplazo de carbón de filtro vertical		107,694
Mantenimiento y reparación de tanques de agua		199,800
Reparaciones edilicias, piezas de distribución y suministros		24,227
Sustitución de las bombas de entrada de agua sin tratar		192,408
Red de cañerías de Lelabelle Boulevard y Clement Drive		622,158
Red de cañerías de Blue Jay Avenue		231,149
Equipo de comprobación del caudal de agua		6,713
	$	**1,509,669**

Ahorro de agua

¿Sabía que en un hogar promedio estadounidense se consumen aproximadamente 400 galones de agua al día o 100 galones por persona por día? Por suerte, hay muchas formas baratas o gratuitas de ahorrar agua. Los pequeños cambios pueden generar grandes diferencias: pruebe hacer uno hoy y pronto será algo natural.

Tome duchas cortas: una ducha de 5 minutos consume de 4 a 5 galones de agua, en comparación con los 50 galones que consume un baño de inmersión.

Riegue las plantas solo cuando sea necesario.

Cerrar el grifo mientras se cepilla los dientes, se lava el pelo y se afeita puede ahorrar hasta 500 galones al mes.

Arregle las pérdidas de inodoros y grifos. Las arandelas de los grifos son baratas y solo se tarda unos minutos en cambiarlas. Para comprobar si hay pérdidas en el inodoro, coloque unas gotas de colorante alimentario en la cisterna y espere. Si se filtra en la taza del inodoro tirar la cadena, tiene una fuga. Arreglarlo o sustituirlo por un modelo nuevo y más eficiente puede ahorrar hasta 1,000 galones al mes.

Utilice un cabezal de ducha eficiente en cuanto al consumo del agua. Son baratos, fáciles de instalar y pueden ahorrarle hasta 750 litros al mes.

Use el lavarropas y el lavavajillas solo cuando estén llenos. Puede ahorrar hasta 1,000 galones al mes.

Ajuste los aspersores para que solo se riegue el césped. Riegue solo en la medida en que el suelo pueda absorber el agua y durante las horas más frescas del día para reducir la evaporación.

Enseñe a sus hijos a ahorrar agua para garantizar que las generaciones futuras la usen de forma inteligente. ¡Haga un esfuerzo familiar para reducir la factura del agua del mes que viene! Visite **www.epa.gov/watersense** para más información.

Fuentes de agua potable y contaminantes que pueden estar presentes en la fuente del agua

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. Cuando el agua se desplaza por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Entre los contaminantes que pueden estar presentes en las fuentes de agua se incluyen los siguientes:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden proceder de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones de explotación agropecuaria y fauna salvaje.

Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden aparecer de forma natural o proceder de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.

Pesticidas y herbicidas, que pueden proceder de diversas fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.

Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden proceder de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.

Contaminantes radiactivos, que pueden aparecer de forma natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas, y de las actividades mineras.

Regulación del agua potable y embotellada

Calidad del agua

Para garantizar que el agua del grifo sea potable, la EPA de EE. UU. y la Junta Estatal prescriben normas que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua que suministran los sistemas públicos de abastecimiento de agua. La normativa de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE. UU. y la legislación de California también establecen límites para los contaminantes del agua embotellada que proporcionan la misma protección para la salud pública.

Resultados de las pruebas para 2024 - Contaminantes del agua potable detectados

Las tablas siguientes son listas de todos los contaminantes del agua potable que se detectaron durante el muestreo más reciente del elemento. La presencia de estos contaminantes no indica necesariamente que el agua ocasione un riesgo para la salud. La Junta Estatal nos permite controlar ciertos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de los datos, aunque son representativos de la calidad del agua, tienen más de un año. Cualquier infracción de un AL, MCL, MRDL o TT lleva un asterisco.

Información resumida en caso de infracción de un MCL, MRDL, AL, TT o requisito de control y notificación.

Resultados de muestreo para la detección de bacterias coliformes

Contaminantes microbiológicos	Cantidad máxima de detecciones	Cant. de meses en infracción	MCL	MCLG	Fuente típica de bacterias
E. coli	Año 2024 0	0	(a) N/A	0	Residuos fecales humanos y animales

Las muestras de rutina y repetidas son positivas para coliformes totales y positivas para E. coli o el sistema no toma muestras repetidas tras una muestra de rutina positiva para E. coli, o el sistema no analiza la muestra repetida positiva para coliformes totales para E. coli.

Resultados de muestreo para la detección de plomo y cobre

Plomo y cobre	Fecha de la muestra (Próximo muestreo previsto antes del [09/30/2026])	Cant. de muestras recogidas	Nivel percentil 90 detectado	Cant. de sitios que superan AL	AL	PHG	Fuente típica del contaminante
Plomo (ppb)	06/15/2023	20	0.0046	0	15	0.2	Corrosión interna de los sistemas de plomería domésticos; vertidos de los fabricantes industriales; erosión de los depósitos naturales
Cobre (ppm)	06/15/2023	20	1.2	0	1.3	0.3	Corrosión interna de los sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de la madera

Resultados del muestreo para detección de sodio y dureza

	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Rango de detección	MCL	PHG (MCLG)	Fuente típica del contaminante
Sodio (ppm)	06/11/2024	19.02		Ninguno	Ninguno	Sal en el agua y generalmente es de origen natural
Dureza total (ppm)	06/11/2024	138.15		Ninguno	Ninguno	Suma de cationes polivalentes presentes en el agua, generalmente magnesio y calcio, y suelen ser de origen natural

Detección de contaminantes en función de los estándares primarios para el agua potable

	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Rango de detección	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente típica del contaminante
Arsénico (ug/L)	6/11/24	2.2		10	0.004	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos; residuos de la producción de vidrio y electrónica
Bromato (ug/L)	2/14/24 5/15/24 8/21/24 11/13/24	ND ND ND ND		10	0.10	Subproducto del proceso de desinfección del agua potable
Calcio (mg/l)	6/11/24	25		30	N/C	Minerales disueltos de forma natural en el agua que fluye sobre la tierra, como en ríos, lagos y arroyos
Cromo hexavalente (ug/L)	10/02/24 11/16/24 12/11/24	0.098 0.085 0.090	0.085 – 0.098	10	0.02	Erosión de depósitos naturales; transformación del cromo trivalente natural en cromo hexavalente por procesos naturales y actividades humanas como vertidos de fábricas de galvanizado, curtiembres, conservación de la madera, síntesis química, producción de refractarios e instalaciones de fabricación textil
Información de los efectos sobre la salud del cromo hexavalente: algunas personas que beben agua que contiene cromo hexavalente en exceso por encima del MCL durante un periodo de muchos años pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer. Los sistemas deben tomar una muestra inicial antes del 1 de abril de 2025.						
HAA5 (Ácidos haloacéticos) (ug/l) [Suma de 5 ácidos haloacéticos]	Trimestral 2024 Tanque de 20th St Lower Spruce	54.00 40.50	20.70 - 54.00 11.00 - 40.50	60 60	N/C N/C	Subproducto formado cuando se añade cloro al proceso de tratamiento del agua para eliminar las bacterias, que reacciona con la materia orgánica presente en el agua de origen
TTHM (ug/l) [Trihalometanos totales]	Trimestral 2024 Tanque de 20th St Lower Spruce	45.96 55.17	16.01 - 45.96 11.54 – 55.17	80 80	N/C N/C	Subproducto formado por una reacción entre el cloro utilizado como desinfectante y la materia orgánica natural presente en el agua, como la vegetación en descomposición y las sustancias húmicas, que son particularmente abundantes en las aguas superficiales de los lagos

Detección de contaminantes en función de los estándares secundarios para el agua potable

	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Rango de detección	SMCL	PHG (MCLG)	Fuente típica del contaminante/Otra información
Alcalinidad por bicarbonato como CaC03 (mg/l)	6/11/24	140		N/C	N/C	Disolución de rocas carbonatadas, caliza y dolomita, por la que los iones de calcio y magnesio de la roca se disuelven en el agua, creando iones de bicarbonato que contribuyen a la alcalinidad del agua
Cloruro (mg/l)	6/11/24	20		500	500	Las rocas y los suelos contienen cloruro de forma natural, que puede liberarse a través del desgaste; sal de carretera en zonas donde se utiliza sal en invierno para poner en estado las carreteras; sistemas sépticos y aguas residuales de procesos industriales y municipales
Color (CU) Unidades de color	6/11/24	5.0		15 unidades	N/C	Materiales orgánicos naturales
Fluoruro (mg/l)	6/11/24	0.10		2.0	1	Algunas personas que beben agua con un contenido de fluoruro superior al límite federal de 4 mg/l durante muchos años pueden padecer enfermedades óseas, incluido el dolor. Las personas que beben agua con un contenido de fluoruro superior al MCL estatal de 2 mg/l pueden presentar dientes moteados y sensibilidad en los huesos. Los niños que beben agua con un contenido de fluoruro superior al MCL estatal de 2 mg/l pueden tener los dientes moteados.
Magnesio (mg/l)	6/11/24	18		N/C	N/C	Rocas que contienen carbonato procedentes de la erosión natural de la piedra caliza que contiene carbonato, como el carbonato cálcico o la dolomita; escorrentía procedente de la agricultura o de paisajes en los que se ha aplicado cal
pH (unidades de pH)	6/11/24	7.69		N/C	N/C	Los niveles elevados pueden provocar sequedad y picor en la piel y malestar estomacal. El mejor valor se sitúa en torno al 7 (escala de 0 a 14)
Conductancia específica (EC) Umhos/cm	6/11/24	340		1600 uS/cm	N/C	Sustancias que forman iones en el agua, influencia del agua de mar
Sulfato como S04 (mg/l)	6/11/24	4.4		500	N/C	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales, residuos industriales
Alcalinidad total como (CaC03) (mg/l)	6/11/24	140		N/C	N/C	Rocas que contienen carbonato procedentes de la erosión natural de la piedra caliza que contiene carbonato, escorrentía procedente de la agricultura o de paisajes en los que se ha aplicado cal
Total disuelto Sólidos (TDS) (mg/l)	6/11/24	180		1000	N/C	Escorrentía/Lixiviación de depósitos naturales

Detección de contaminantes no regulados

	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Rango de detección	Nivel de notificación	Efectos sobre la salud
Índice de agresividad (NU)	6/11/24	11.63		N/C	Tendencia corrosiva del agua en cuanto a su efecto sobre las tuberías de amianto-cemento
Boro (mg/l)	6/11/24	1		1	Una ingesta excesiva de boro puede provocar náuseas, vómitos, diarrea, erupciones cutáneas, daños renales y convulsiones.

El control de los contaminantes no regulados ayuda a la EPA de EE. UU. y a la Junta Estatal de Control de los Recursos Hídricos a determinar dónde se encuentran ciertos contaminantes y si es necesario regularlos.

Resultados del muestreo de radiactividad del agua sin tratar

Producto químico o elemento (y unidades de notificación)	Fecha de la muestra	Nivel detectado (pCi/l)	MCL	PHG (MCLG)	Efectos sobre la salud
Alfa bruto (picocurios por litro)	4/03/24: Próxima fecha de muestreo de agua potable tratada Abril de 2033	0.289	15	0	Algunos minerales son radiactivos y pueden emitir una forma de radiación conocida como radiación alfa. Algunas personas que beben agua que contiene emisores alfa por encima del MCL durante muchos años pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.

Información general adicional sobre el agua potable

Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos sobre la salud llamando a la línea directa sobre agua potable de la EPA de EE. UU. (1-800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población en general. Las personas inmunodeprimidas, como los enfermos de cáncer sometidos a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los lactantes pueden correr un riesgo especial de contraer infecciones. Estas personas deben pedir consejo sobre el agua potable a sus proveedores de atención sanitaria. Las directrices de la EPA y los Centros para el Control de Enfermedades (CDC) de EE. UU. sobre las medidas adecuadas para disminuir el riesgo de infección por Cryptosporidium y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Línea directa de agua potable segura (1-800-426-4791).

Información específica sobre el plomo: Si están presentes, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente a las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable procede principalmente de los materiales y componentes asociados a las tuberías de servicio y la fontanería doméstica. HIGHLANDS MUTUAL WATER COMPANY es responsable de suministrar agua potable de alta calidad y de eliminar las tuberías de plomo, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en la plomería de su hogar. Si el agua ha estado en el grifo durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo haciendo correr el agua durante 30 segundos o 2 minutos antes de utilizarla para beber o cocinar. [Opcional: si lo hace, puede recoger el agua descartada y reutilizarla para otro fin beneficioso, como regar las plantas]. Dado que los niveles de plomo pueden variar con el tiempo, es posible que se produzca una exposición al plomo aunque los resultados de la toma de muestras del grifo no detecten plomo en un momento dado. Puede contribuir con su protección y la de su familia al identificar y eliminar los materiales con plomo de las tuberías de su casa, y al tomar medidas para reducir el riesgo que corre su familia. El uso de un filtro, certificado por un certificador acreditado por el Instituto Nacional Estadounidense de Estándares para reducir el plomo, es eficaz para reducir la exposición al plomo. Siga las instrucciones suministradas con el filtro para asegurarse de que se utilice correctamente. Utilice solo agua fría para beber, cocinar y preparar fórmula para bebés. Hervir el agua no elimina el plomo del agua. Una vez más, se recomienda que antes de utilizar agua del grifo para beber, cocinar o preparar fórmula para bebés, haga correr el agua por las cañerías durante varios minutos. Otras formas sugeridas que contribuyen con el ahorro de agua puede ser programar las duchas, lavar la ropa o una carga de platos antes. Si tiene una línea de servicio galvanizada con plomo y/o conectores de accesorios que requieren sustitución, es posible que tenga que hacer correr el agua por las cañerías durante más tiempo. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua, puede solicitar un análisis del agua. Póngase en contacto con Highlands Mutual Water Company llamando al (707) 994-2393 para obtener más información. Puede obtener más información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición en la Línea directa de agua potable segura (1-800-426-4791) o en http://www.epa.gov/lead.

Highlands Mutual Water completó y presentó **un inventario de las líneas de servicio de plomo** ante la Junta de Control de los Recursos Hídricos del estado de California de acuerdo con la regulación obligatoria.

Todos los sistemas de abastecimiento de agua están obligados a cumplir la LCR estatal. Los sistemas de abastecimiento de agua también están obligados a cumplir la LCR federal, así como sus revisiones y correcciones. Las revisiones y correcciones de la LCR federal incluyen requisitos lingüísticos obligatorios que aún no adoptó la Junta Estatal del Agua.

SISTEMAS QUE SUMINISTRAN AGUA SUPERFICIAL COMO FUENTE DE AGUA POTABLE

Resultados del muestreo que demuestran el tratamiento de las aguas superficiales

Técnica de tratamiento (a) (Tipo de tecnología de filtración aprobada utilizada)	N.º 1 Filtro de lecho profundo a presión para aguas superficiales convencionales
Estándares de desempeño en materia de turbidez (b) (que deben cumplirse mediante el proceso de tratamiento del agua)	La turbidez del agua filtrada debe: 1 - Ser inferior o igual a 0.3 NTU en el 95 % de las mediciones realizadas en un mes. 2 - No superar las 0.3 durante más de 30 minutos consecutivos. 3 - No superar las 1.0 NTU en ningún momento.
Porcentaje mensual más bajo de muestras que cumplen el estándar n.º 1 de desempeño en materia de turbidez.	100 %
Medición de turbidez más alta del año	0.248
Cantidad de infracciones de cualquier requisito de tratamiento de aguas superficiales	Ninguno

(a) Proceso obligatorio destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

(b) La turbidez (medida en NTU) es una medida de la opacidad del agua y es un buen indicador de la calidad del agua y del desempeño de la filtración. Los resultados de turbidez que cumplen los estándares de desempeño se consideran conformes con los requisitos de filtración.

TÉRMINOS UTILIZADOS EN ESTE INFORME

Evaluación de nivel 1: Una evaluación de nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.

Evaluación de nivel 2: Una evaluación de nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se ha producido una infracción del MCL de E. coli y/o por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en múltiples ocasiones.

Nivel máximo de contaminantes (MCL): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL primarios se fijan lo más cerca posible de los PHG (o MCLG) que sea económica y tecnológicamente viable. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, el sabor y el aspecto del agua potable.

Objetivo de nivel máximo de contaminante (MCLG): Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe riesgo conocido o esperado para la salud. La Agencia de Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos (EPA) establece los MCLG.

Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que es necesario añadir un desinfectante para controlar los contaminantes microbianos.

Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG): El nivel de un desinfectante del agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Estándares primarios para el agua potable (PDWS): MCL y MRDL para contaminantes que afectan a la salud, junto con sus requisitos de control e información, y los requisitos de tratamiento del agua.

Objetivo de salud pública (PHG): Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe riesgo conocido o esperado para la salud. La Agencia de Protección del Medio Ambiente de California establece los PHG.

Nivel de acción reglamentario (AL): La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

Estándares secundarios para el agua potable (SDWS): MCL para contaminantes que afectan al sabor, olor o aspecto del agua potable. Los contaminantes con SDWS no afectan a la salud en los niveles MCL.

Técnica de tratamiento (TT): Proceso obligatorio destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Variaciones y exenciones: Permisos de la Junta Estatal de Control de los Recursos Hídricos (Junta Estatal) para superar un MCL o incumplir una técnica de tratamiento en determinadas condiciones.

ND: No detectable en el límite de prueba.

ppm: partes por millón o miligramos por litro (mg/l)

ppb: partes por mil millones o microgramos por litro (µg/l)

ppt: partes por billón o nanogramos por litro (ng/l)

ppq: partes por mil billones o picogramo por litro (pg/l)

pCi/l: picocurios por litro (medida de la radiación)

¿TIENE PREGUNTAS?

Para obtener más información sobre este informe, o para cualquier pregunta relacionada con su agua potable, póngase en contacto con Jeff Davis, gerente general y superintendente del Departamento de Agua al (707) 994-2393.

Todos los accionistas y usuarios del agua que suministra Highlands Mutual Water Company pueden solicitar informes técnicos:

Junta Estatal de Control de los Recursos Hídricos
División de Agua Potable
Informe técnico de infraestructura de Highlands Mutual Water Company
10 de julio de 2024

Evaluación de fuente de agua de Clear Lake e inspección sanitaria de la cuenca hidrográfica
Agosto de 2023

Inventario de líneas de servicio principales (LSLI)
Highlands Mutual Water Company
Fecha límite de presentación a la Junta Estatal de Control de los Recursos Hídricos
16 de octubre de 2024

COMUNÍQUESE CON LA OFICINA DE ADMINISTRACIÓN DE HIGHLANDS MUTUAL WATER COMPANY AL (707) 994-2393 o Envíe solicitudes por correo a Highlands Mutual Water Company, Request for Documents, 14580 Lakeshore Drive, Clearlake, California 95422

Declaración sobre la importancia de este informe en cinco lenguas distintas del inglés (español, mandarín, tagalo, vietnamita y hmong)

Texto en español: Este reporte contiene información muy importante sobre su agua potable. Comuníquese con Highlands Mutual Water Company, 14580 Lakeshore Drive en Clearlake, California 95422, (707) 994-2393 para solicitar asistencia en español.

Texto en mandarín: 这份报告含有关于您的饮用水的重要讯息。请用以下地址和电话联系 Highlands Mutual Water Company, 以获得中文的帮助:14580 Lakeshore Drive in Clearlake, California 95422 (707) 994-2393.

Texto en tagalo: Ang pag-uulat na ito ay naglalaman ng mahalagang impormasyon tungkol sa inyong inuming tubig. Mangyaring makipag-ugnayan sa Highlands Mutual Water Company in Clearlake, California 95422 (707) 994-2393, o tumawag sa (707) 994-2393 para matulungan sa wikang Tagalog.

Texto en vietnamita: Báo cáo này chứa thông tin quan trọng về nước uống của bạn. Xin vui lòng liên hệ Highlands Mutual Water Company, 14580 Lakeshore Drive, in Clearlake, California 95422 (707) 994-2393, tại [Enter Water System's Address or Phone Number] để được hỗ trợ giúp bằng tiếng Việt.

Texto en hmong: Tsab ntawv no muaj cov ntsiab lus tseem ceeb txog koj cov dej haus. Thov hu rau Highlands Mutual Water Company, ntawm 14580 Lakeshore Drive in Clearlake, California 95422 (707) 994-2393, rau kev pab hauv lus Askiv.

© 2025 Goldstreet Design Agency, Inc.